



PEUGEOT

■ France - 1840 ■

- F** Mécanisme spécifique pour le poivre.
Acier très résistant avec traitement breveté.
- GB** Mechanism designed specifically for pepper.
Highly resistant steel with patented treatment.
- D** Speziell entwickeltes Mahlwerk für Pfeffer.
Hoch widerstandsfähiger Stahl mit patentierter Oberflächenbehandlung.
- I** Meccanismo creato specificamente per il pepe.
Acciaio ad alta resistenza con trattamento superficiale brevettato.
- S** Malverk speciellt konstruerat för peppar.
Mycket motståndskraftigt med patenterad behandling.
- J** 粒状の胡椒専用のメカニズム
特許を持つ特殊処理を施したサビに強い鋼を使用
- E** Mecanismo específico para la pimienta.
Acero muy resistente con tratamiento patentado.
- NL** Maalwerk speciaal ontworpen voor peper.
Gemaakt uit hoogwaardig staal met gepatenteerde behandeling.
- R** Специальный механизм для перца.
Очень прочная сталь, обработанная запатентованным способом.
- P** Mecanismo específico para a pimenta.
Aço muito resistente com tratamento registado.

GARANTIE / GUARANTEE / GARANTIEKARTE

Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum

Signature / Signature / Unterschrift

Cachet du revendeur / Salesman-stamp / Stempel des Verkäufers

Remplir le moulin

1. Dévisser le bouton, retirer le chapeau.
2. Remplir de poivre.
3. Placer le chapeau, revisser le bouton.

Réglage

Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour moudre plus gros (4) et dans le sens des aiguilles d'une montre pour moudre plus fin (5).

Conseil

- Ne pas utiliser pour du sel ou toute autre épice que du poivre (même les baies appelées « poivre rose » ou « poivre de Fagara »).
- Nettoyer avec un chiffon sec et doux.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Garder à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

Garantie

Ce moulin est garanti deux ans à compter de son achat. De plus, le mécanisme Peugeot est garanti sans limitation de durée. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation conforme du moulin.

F

De molen vullen

1. Draai de kop los en verwijder deze.
2. Vul de molen met peper.
3. Plaats de kop weer terug en draai deze vast.

Instelling

Draai de kop tegen de wijzers van de klok in om grover te malen (4) en met de wijzers van de klok mee om fijner te malen (5).

Aanbevelingen

- Niet gebruiken voor zout of andere kruiden dan peper (zelfs niet voor roze peper of Szechuanpeper).
- Reinig de molen met een droge, zachte doek.
- Doe de molen niet in de vaatwasser.
- Bewaar de molen op een droge plaats, niet bij vocht- en warmte bronnen.

Garantie

Op deze molen geldt een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Op het functioneren van het maalwerk geldt een garantie van onbepaalde tijd. De garantie geldt alleen bij normaal gebruik en dekt geen schade door slijtage, verkeerd gebruik of beschadiging door vallen e.d.

NL

Llenado del molinillo

1. Desenroscar el botón, retirar la tapa.
2. Llenar de pimienta.
3. Colocar la tapa, enroscar el botón.

Ajuste

Girar el botón en sentido antihorario para obtener una molienda más gruesa (4) y en el sentido horario para obtener una molienda más fina (5).

Consejo

- No usar el molinillo para moler sal ni otras especias (como la pimienta de Sichuán o la pimienta rosada).
- Limpiar con un paño seco y suave.
- No lavar en lavavajillas.
- Preservar de la humedad y de fuentes de calor.

Garantía

Este molinillo está garantizado dos años a partir de la fecha de su compra. Además, el mecanismo Peugeot tiene una garantía ilimitada. Estas garantías se entienden para una utilización adecuada del molinillo, no cubren el desgaste de uso normal o cualquier otro daño accidental.

E

To fill the mill

1. Unscrew the knob and take off the top.
2. Fill with peppercorns.
3. Screw the top back on.

Setting

Turn the knob counter-clockwise to grind more coarsely (4) and clockwise to grind more finely (5).

Recommendation

- Only use for pepper. Do not use for salt, fagara or pink peppercorns or any other spice.
- Wipe the mill with a soft dry cloth.
- Do not put in the dishwasher.
- Keep in a dry place, away from humid conditions and any source of heat.

Guarantee

The mill is guaranteed for two years from date of purchase. The Peugeot mechanism has an unlimited guarantee. These guarantees do not cover normal wear and tear, misuse or accidental damage.

GB

Pfeffermühle füllen

1. Knopf abschrauben und Oberteil abnehmen.
2. Pfeffer einfüllen.
3. Oberteil wieder aufsetzen und Knopf zuschrauben.

Mahleinstellung

Grobes Mahlen: Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (4), feines Mahlen: den Knopf im Uhrzeigersinn drehen (5).

Empfehlungen

- Nicht für Salz oder andere Gewürze außer Pfeffer verwenden (auch nicht für die als «rosa Pfeffer» oder «Sichuanpfeffer» bezeichneten Beeren).
- Die Mühle mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in Spülmaschine reinigen.
- Aufbewahrung an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.

Garantie

Wir gewähren 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf die Mühle, sowie eine uneingeschränkte Garantie auf das Peugeot Mahlwerk. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder normalem Verschleiß können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

D

ペッパーの入れ方：

1. 頭の部分に付いているつまみをねじってはずし、それから蓋を取り外す。
2. ペッパーを入れる。
3. 蓋をもとに戻し、つまみをねじって締める。

挽き加減の調整法：

粗く挽くには、図4のように時計まわりとは逆につまみを回す。細かく挽くには、図5のように時計まわりにつまみを回す。

注意：

- こしょう以外のスパイス・塩を挽くにはお使いにならないでください。《ピンクペッパー》もしくは《四川胡椒》と呼ばれるスパイスの実を挽くにも適しません。
- 柔らかな乾いた布でミルを拭いてください。
- 湿気をさらいますので、湿度の高い所に置かないで下さい。
- 高温な場所や火気、暖房器具の近くには置かないで下さい。
- 食器洗い機に入れないで下さい。

保証：

このミルは購入日から2年間保証いたします。メカニズム部分は完全保証いたします。これらの保証は正常な使用に対するもので、磨耗、汚れ、ミルを落としたり、間違ったご使用等によるものは除外されます。

J

Fyll kvarnen

1. Skruva av knoppen, avlägsna huvudet.
2. Fyll på peppar.
3. Sätt på huvudet, skruva på knoppen igen vid malning; vrid huvudet endast medurs.

Inställning

Vrid knoppen i moturs riktning för att mala grövre (4) och i medurs riktning för att mala finare (5).

Skötselråd

- Använd inte salt eller någon annan krydda än peppar. (ej rosé-eller grönpeppar).
- Torka av kvarnen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktig varm miljö.

Garanti

Denna kvarn har 2 års Garanti från inköpsdatum. Peugeot mekanismen har Obegränsad garanti. Garantin innefattar inte normalt slitage och behandling, missbruk eller Yttre åverkan.

Riempire la macina

1. Svitare il bottone, togliere il cappello.
2. Riempire di pepe.
3. Rimettere il cappello, riavvitare il bottone.

Regolazione

Girare il bottone in senso antiorario per macinare più grosso (4) ed in senso orario per macinare più fine (5).

Consigli

- Non usare con altre spezie (nemmeno pepe rosa o pepe di Zagara) al di fuori del pepe.
- Pulire la macina con un panno soffice e secco.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Tenere in un posto secco, lontano dall'umidità e da ogni fonte di calore.

Garanzia

Questa macina è garantita 2 anni dalla data di acquisto. Inoltre il meccanismo Peugeot ha una garanzia illimitata. Entrambe le garanzie non coprono l'utilizzo normale della macina, né i possibili danni accidentali.

Наполнение мельницы:

1. Открутить пробку, снять колпачок.
2. Наполнить перцем.
3. Поставить колпачок на место, закрутить пробку обратно.

Регулировка:

Повернуть пробку в направлении против часовой стрелки для более грубого помола (4) и по часовой стрелке для более тонкого помола (5).

Советы:

- Не использовать для соли или любой иной пряности, кроме перца (даже для ягод под названием “розовый перец” или “перец фагара”).
- Вытирать сухой и мягкой тряпочкой.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Предохранять от влажности и жары.

Гарантия:

На данную мельницу предоставляется гарантия два года, начиная с даты покупки. Кроме того, механизм Пежо гарантируется без ограничения срока действия. Эти гарантии не касаются естественного износа и действуют в отсутствие механических повреждений и при правильном использовании мельницы.

R

Encher o moinho

1. Esapertar o botão e retirar o chapéu.
2. Encher com pimenta.
3. Colocar o chapéu e apertar o botão.

Ajuste

Rodar o botão no sentido contrário dos ponteiros de um relógio para moer mais grosso (4) e no sentido dos ponteiros de um relógio para moer mais fino (5).

Conselho

- * Não utilizar para o sal nem qualquer outra especiaria além da pimenta (mesmo as especiarias chamadas “pimenta rosa” ou “pimenta de Fágara”).
- * Limpar com um pano seco e suave.
- * Não lavar na máquina.
- * Guardar ao abrigo da humidade e do calor.

Garantia

O moinho tem garantia de dois anos a partir da data de compra. O mecanismo Peugeot tem garantia ilimitada. Esta garantia não cobre o desgaste normal, uso impróprio e ou danos acidentais.

P

